

## Hommage aux bénévoles!

L'Association des Dames Auxiliaires de l'Hôpital Honoré-Mercier a rendu hommage à quelques bénévoles le vendredi 25 juillet, pour la période hiver 74-75. Sur la photo, Mme Jean Phaneuf, à droite, présidente de l'Association, remet une bourse d'étude à Mlle Chantal Gadbois, en présence de Mme Yolande Foley, du Service Bénévole de l'Hôpital.

## Un Festival de musique folklorique

Toute la population de Saint-Hyacinthe est invitée à prendre part au premier Festival de Musique folklorique de Saint-Pie qui se déroulera du 3 au

10 août, sur le terrain du Camping des Copains.

Ce Festival se veut une semaine complète de divertissement pour les amateurs de folklore, de

musique campagnarde et western.

Il y aura de nombreux concours de musique canadienne, soit de violon, de gigue, d'accordeon, de musique à bouche, etc.

Danses canadiennes, sets carrés, chansons à répondre, airs du terroir, etc., sont des activités qui ne manqueront pas de plaire aux vacanciers qui viendront camper sur ce terrain durant le Festival.

Une messe sera célébrée le dimanche 3 août, à l'occasion de l'ouverture officielle.

C'est un événement à ne pas manquer!

## LE COURRIER

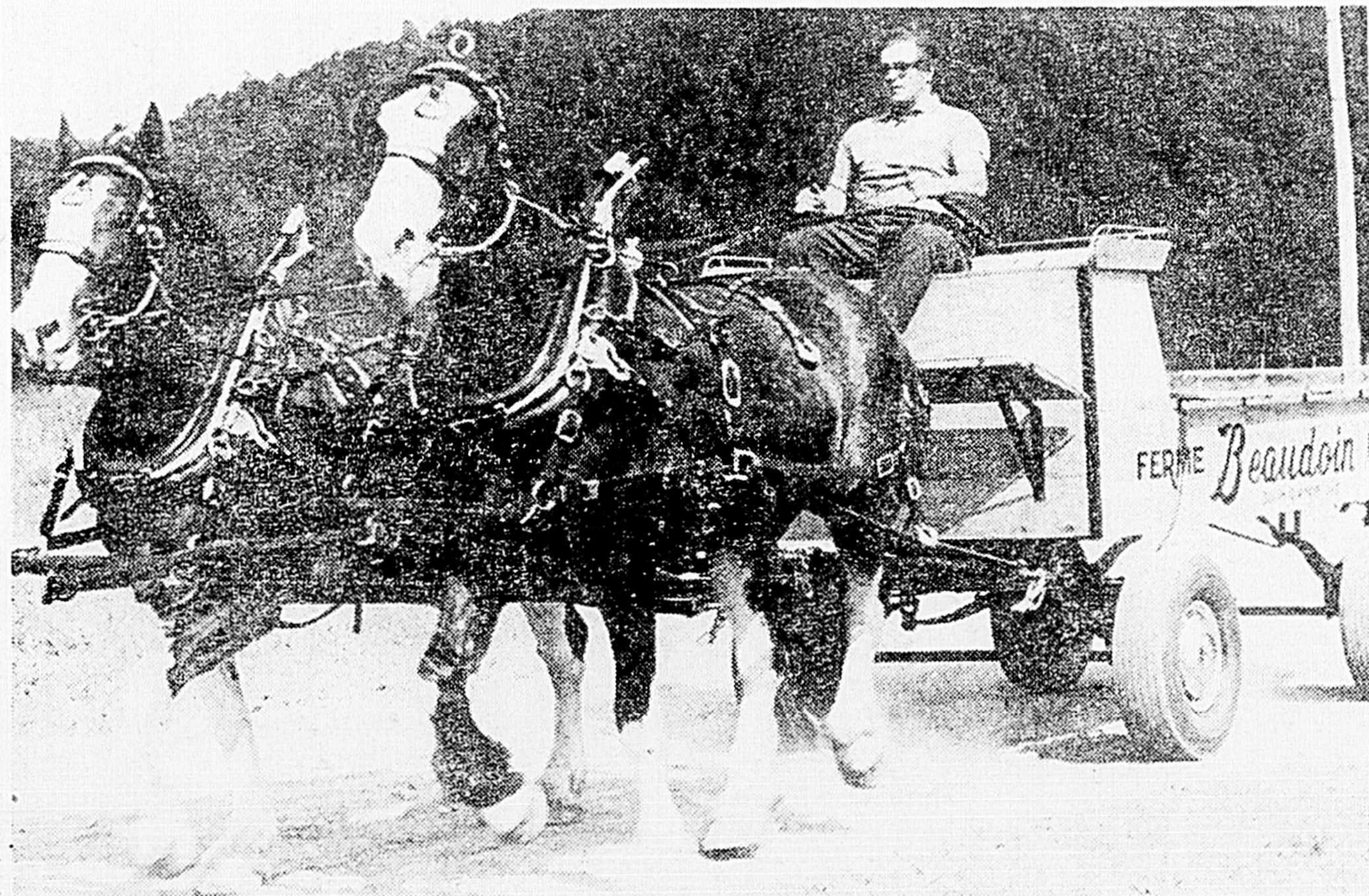
123e ANNÉE — NO 13

MERCREDI 30 JUILLET 1975



au fil  
des jours

**B**



## CONCOURS DE CHEVAUX ET DE PONEYS ATTELÉS

Au nombre des innovations cette année à l'Exposition Régionale de Saint-Hyacinthe figure au premier plan un Concours provincial de chevaux et de poneys attelés. Les concurrents des quatre coins de la province (plus d'une centaine déjà inscrits) présenteront des chevaux de différentes races: par exemple: Clydesdale, Belge, Percheron, Canadien, Morgan, American Saddle Horse, Appaloosa et plusieurs autres ainsi que des poneys de toutes races. Ces chevaux et ces poneys seront attelés à des voitures, seuls ou par groupe de deux, quatre, six et même huit. Les visiteurs pourront admirer ces superbes chevaux et poneys, l'adresse des conducteurs et les splendides voitures de toutes les époques et de tous les genres. Ce concours se déroulera les jeudi et vendredi, 31 juillet et 1er août à l'aréna, sur le site de l'Exposition Régionale de Saint-Hyacinthe, évidemment, l'entrée à ce concours sera gratuite.

## Nominations au Hockey mineur

Le président de l'Association du Hockey mineur de Saint-Hyacinthe, M. Claude Marchesseault divulgue le personnel responsable dans les différentes ligues locales au cours de la saison 1975-76.

Les nouveaux présidents en fonction sont: MM. René Lemoine, de la catégorie novice, 6-7-8 ans; Jules Côté, présidents de la ligue atome, 9-10 ans; Maurice Charron, ligue pee-wee, 11-12 ans; Gaétan Pion, ligue bantam, 13-14 ans; Alain Frenière, ligue midget, 15-16 ans; Paul-Émile Paris, président de la nouvelle ligue juvénile. Il sera également

responsable des instructeurs.

M. Guy Gaulin, remplira le poste d'arbitre en chef et sera le délégué de l'Association auprès des Loisirs St-Hyacinthe Inc.

M. Robert Halstead, sera le responsable du tournoi provincial Pee-Wee.

Nouveaux règlements

Mentionnons qu'un nouveau règlement sera mis en vigueur en 1975-76; et qui se lira comme suit: Tout contrat aboli dans les catégories Novice, atome et pee-wee. De plus, les jeunes de la catégorie novice seront exclus des tournois.

## La population pédalera au profit des Loisirs, le 17

Le comité des Loisirs Notre-Dame-du-Rosaire a décidé d'inviter la population de leur quartier à pédaler au profit des loisirs de leur paroisse. Ce groupe de bénévoles organise un cyclothon qui se tiendra, le dimanche 17 août, dans les rues du quartier.

Plus de 50 bénévoles, sous la présidence de M. Albert Renault, travaillent depuis quelques semaines à la préparation de ce cyclothon. Cette activité se déroulera de 9h.30 à 22 heures, le 17 août, et les organisateurs veulent lui donner une ambiance de fraternité durant toute la journée.

Cette activité permettra, selon les organisateurs, de recueillir des fonds afin de permettre au comité des Loisirs de mettre de l'avant le projet de construction d'un

pavillon-gymnase qui ne pourrait être réalisé sans ces sommes supplémentaires.

Des formules seront distribuées dans la paroisse, et tous ceux qui seront intéressés à pédaler au profit de l'O.T.J. pourront s'en procurer auprès de M. Albert Renault à 773-8088. Les cyclistes qui participeront à cette journée devront se chercher des commanditaires qui s'engageront à leur remettre une somme déterminée pour chaque heure passée à pédaler. Le maximum d'heures a été fixé à six.

L'invitation à enfourcher une bicyclette est lancée particulièrement à la population du quartier 5, aux parents comme aux enfants. La participation du grand Saint-Hyacinthe et des villes avoisinantes sera grandement appréciée des organisateurs.

Les personnes intéressées à relever le défi doivent s'inscrire au plus tôt, en communiquant avec M. Albert Renault à 773-8088.

La journée du cyclothon 75 tournera autour de l'épreuve qui mettra en piste des cyclistes de tous les âges, du quartier (5) et de la région. Elle constituera aussi une fête populaire qui sera marquée par le souper de fèves au lard et jambon à 17 heures, souper communautaire à prix modique, clôturé par une grande danse populaire sur le terrain de l'O.T.J.

Cette manifestation populaire permettra aussi à plusieurs d'aller encourager leur fils, leur fille ou un ami qui aurait décidé de refaire connaissance avec la bicyclette.

Pour de plus amples informations, s'adresser à M. Albert Renault, 773-8088.



## Un monde à découvrir...

Loin des bruits de la ville, le camping peut être une aventure pour les enfants et une détente pour les parents. La belle saison revient toujours pour nous permettre de découvrir et de partager avec les nôtres les joies simples de l'été.

## Les Dames Auxiliaires remercient les bénévoles

Des bourses d'étude ont été remises par l'Association des Dames Auxiliaires de l'Hôpital Honoré-Mercier à douze étudiantes qui ont fait partie de l'équipe du Service Bénévole de l'Hôpital durant la période hiver 74-75.

Les Dames Auxiliaires sont heureuses de reconnaître de cette façon le travail extraordinaire fait par les jeunes pour donner aux patients de l'hôpital un supplément de soins et d'attention.

Parmi les douze bénévoles qui ont reçu une bourse à cette occasion, mentionnons le travail de Mlle Chantal Gadbois, laquelle a donné 570 heures de dévouement pour contribuer au bien-être des malades. Chantal est étudiante au Collège Saint-Maurice.

En 1974, plus de 400 bénévoles ont donné 17.000 heures au Service Bénévole de notre Centre hospitalier. De tous les âges, des bénévoles ont uni leurs efforts afin de participer à l'humanisation des

soins aux patients.

Le Service Bénévole de l'Hôpital ne s'occupe pas uniquement de la salle Bobino créée dans le but de réunir les petits, mais donne aussi d'autres attentions comme reconstruire les malades, les nouveaux patients et ceux qui quittent le centre. D'autres services tels que pause-café, bibliothèque, ont été mis de l'avant afin de répondre plus adéquatement aux besoins des patients.

Ceux et celles qui sont intéressés à collaborer à ce service humanitaire doivent communiquer avec le responsable du Service Bénévole de l'Hôpital Honoré-Mercier à 773-6811.

## Visite à Notre-Dame de Fatima

L'Armée de Marie organise une visite à Notre-Dame de Fatima le samedi 2 août, à compter de deux heures, à la chapelle Notre-Dame de Fatima, chez les Soeurs de la Présentation de Marie, au 650 de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe.

Les personnes intéressées à rendre un témoignage vivant de Foi, d'Amour et de Confiance, à la vierge Marie sont invitées à être au rendez-vous.

Des deux heures, l'heure mariale précèdera des chants, la récitation du chapelet et l'Homélie. Une messe sera célébrée à 3h.30 à cette occasion.

## BISCUITERIE JANO Ltée

1780, RUE DES CASCADES TEL. 773-2641



Irène Jubinville  
propriétaire

Ouvert le Jeudi soir  
et vendredi soir jusqu'à  
10 heures.

### SPECIAL EXPO

Biscuits chocolat, Rocket, gruau chocolat, météo ou caramel recouvert de chocolat sandwich sensation vanille ou au fudge, coco jam, gelée sponge, papineau, crème à

**3 lbs pour 2<sup>75</sup>**

Biscuits chocolat Puff à la caisse **59<sup>c</sup> lb**

Super spécial Expo Carré de Marshmallow coco grillé frais arrivé **2 paquets 1<sup>09</sup>**

Extra spécial expo Bonbons importés asst. 15 variétés à **89<sup>c</sup> lb**  
quantité limitée. Faites vite

Gros gâteaux cups, pâte chocolat vanille, caramel, épice ou érable. A votre choix. **2 boîtes 1<sup>37</sup>**

Votre budget a besoin d'économie. Si oui, passez chez Jano, toutes leurs marchandises vous font économiser.



GRANDE VENTE  
D'ÉTÉ DE

**50%**

d'escompte

SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'ÉTÉ  
SE TERMINE SAMEDI 9 AOUT

NE MANQUEZ PAS NOS AUBAINES À  
**50c - \$1.00 - \$2.00**

UN GRAND CHOIX DANS LA BLOUSE À MANCHES LONGUES  
POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE À **50c**

"quantité limitée"

**CHEZ NICOLE**

«LE MAGASIN DE LA MÈRE SOUCIEUSE  
DE BIEN VETIR SES ENFANTS»

AIR  
CLIMATISÉ

555, ave Hotel-Dieu, St-Hyacinthe Tél: 774-5451



## Les soupes froides de l'été

par Juliette Lassonde

Parmi les soupes froides, c'est la Vichysoise qui est la plus populaire. Il n'y a rien d'aussi bon par un jour de grande chaleur. Cependant, il y en a d'autres qui sont tout aussi délicieuses. Vous ne les connaissez peut-être pas?

En voici quatre qu'il faut essayer! C'est promis? Elles peuvent se servir aussi bien chaudes que froides (pour ceux qui ne présentent pas le froid). C'est pourtant rafraîchissant et très bon! Il faut y goûter. Il y a un commencement à tout.

### SOUPE AUX CREVETTES (à faire au mélangeur électrique)

#### Ingrédients:

- 2 tasses d'eau bouillante
- 2 tasses de dés de pommes de terre crues
- 1 tasse d'oignon haché
- 1 tasse de céleri (branches et feuilles du coeur)
- un petit morceau de feuille de laurier
- 1/2 c. à thé de thym
- 2 clous de girofle
- 1 c. à thé de sel
- 4 grains de poivre
- 1/4 c. à thé de sel d'ail
- 1/2 livre de crevettes crues parées
- 3 tasses d'eau bouillante
- 2 jaunes d'œufs
- 1/2 tasse de crème double (35 p.c.)
- lamelles de citron

Mettre dans une casserole moyenne: eau bouillante, pommes de terre, oignon, céleri, laurier, thym, clous de girofle, grains de poivre et sel d'ail. Couvrir et chauffer jusqu'à ébullition. Cuire à feu doux jusqu'à ce que les légumes soient tendres.

Hacher grossièrement les 2/3 des crevettes et les ajouter à l'eau bouillante. Couvrir et faire mijoter durant 5 minutes. Retirer et jeter la feuille de laurier, grains de poivre et clous de girofle. Passer la préparation au blender.

Remettre la préparation bien lisse dans la casserole. Ajouter trois tasses d'eau bouillante et chauffer jusqu'à ébullition. Hacher grossièrement le reste des crevettes et ajouter à la préparation.

Baisser le feu et faire mijoter cinq minutes. Goûter et saler au besoin. Batre légèrement les jaunes d'œufs et la crème. Ajouter petit à petit à la soupe en brassant.

Chauffer sans laisser bouillir (juste pour cuire les jaunes). Refroidir. Réfrigérer. Servir très froid dans des bols. Garnir d'une lamelle de citron.

Note: Cette soupe est également délicieuse chaude; la servir après avoir ajouté les jaunes, la crème et l'avoir chauffée.

### SOUPE AU CONCOMBRE

- 1/4 de tasse de beurre
- 1/2 tasse d'échalotes finement tranchées
- 3 tasses de concombre pelé et en tranches
- 1 tasse d'eau
- 1 cuil. à thé de sel
- 1/2 de cuil. à thé de poivre
- 1 cuil. à thé de cerfeuil séché
- 3 tasses de bouillon de poulet
- 3 cuil. à table de farine
- 1 tasse de crème simple (15 p.c.)
- 1/2 tasse de concombre en petits dés
- 1/4 de tasse de persil finement haché

Faire fondre le beurre dans une casserole moyenne. Ajouter les échalotes et cuire à feu doux pendant 3 minutes. Ajouter concombre en tranches, eau, sel, poivre et cerfeuil et faire mijoter pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que le concombre soit très tendre. Réduire en purée à l'aide d'un tamis ou d'un mélan-

geur électrique. Remettre dans la casserole, ajouter 2 tasses de bouillon de poulet et chauffer jusqu'à ébullition.

Faire un mélange bien lisse avec 1 tasse de bouillon de poulet et la farine et ajouter à la soupe bouillante, en brassant. Faire mijoter pendant 5 minutes, en brassant souvent. Retirer du feu, ajouter la crème en brassant. Laisser refroidir et réfrigérer.

Ajouter les dés de concombre et le persil, au moment de servir. (6 portions)

### SOUPE A L'ORANGE ET AUX TOMATES

- 6 tomates moyennes
- 1 petit oignon, tranché
- 1 carotte moyenne, tranchée
- 1 petite lanrière de zeste de citron
- Un petit morceau de feuille de laurier
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1/4 de cuil. à thé de poivre
- 1 cuil. à thé de sucre
- Une pincée de thym
- 3 tasses de bouillon de poulet
- 1/2 tasse d'eau froide
- 3 cuil. à table de farine
- 1 cuil. à table de zeste d'orange râpé
- 1/2 de tasse de jus d'orange
- 1/2 tasse de crème simple (15 p.c.)

Couper les tomates en gros morceaux et les mettre dans une grande casserole. Ajouter oignon, carotte, zeste de citron, laurier, sel, poivre, sucre, thym et bouillon de poulet. Chauffer jusqu'à ébullition. Baisser le feu, couvrir et faire mijoter pendant environ 20 minutes ou jusqu'à ce que les tomates soient complètement défaits.

Disposer un grand tamis au-dessus d'un bol et y verser le mélange. Ecraser tomates et légumes autant que possible pour les réduire en purée. Jeter la peau et les graines des tomates qui resteront dans le tamis. Remettre la purée de tomate dans la casserole et chauffer de nouveau jusqu'à ébullition.

Faire un mélange bien lisse avec l'eau et la farine et l'ajouter à la préparation, petit à petit et en brassant. Cuire à feu doux, en brassant, pendant 5 minutes.

Couvrir le zeste d'orange d'eau bouillante et laisser reposer pendant 1 minute. Passer et ajouter à la soupe, ainsi que le jus d'orange. Goûter et rectifier l'assaisonnement. Retirer du feu et ajouter la crème, en brassant. Laisser refroidir et réfrigérer. (8 portions)

### SOUPE AUX BETTERAVES ET AUX POMMES DE TERRE

A faire au mélangeur électrique

- 1 paquet de 2 1/4 onces de mélange pour soupe aux poireaux
- Eau
- 2 tasses de dés, de 1/4 de pouce de pommes de terre crues
- 1 boîte de 14 onces de dés de betteraves, égouttés
- Quelques gouttes de sauce Tabasco
- 1 tasse de crème simple (15 p.c.)
- Ciboulette hachée

Mettre le mélange à soupe dans une grande casserole. Ajouter la quantité d'eau indiquée sur le paquet et chauffer jusqu'à ébullition. Ajouter les pommes de terre et cuire le temps indiqué sur le paquet de soupe aux poireaux ou jusqu'à ce que les pommes de terre soient tendres (environ 10 minutes). Retirer du feu et ajouter les betteraves et la sauce Tabasco. Verser dans le bocal d'un mélangeur électrique (en deux temps s'il le faut) et fouetter le mélange jusqu'à ce qu'il soit lisse. Ajouter la crème, mélanger et réfrigérer.

Servir très froid, garni de ciboulette hachée. (De 6 à 8 portions)

# État civil

## SAINT-SACREMENT

### Baptêmes

13 juillet - Marie-Nicole-Pascale, fille de Gabriel Deslandes et de Marie-Blanche Bernard. Parrain et marraine, Luc Rajotte et Nicole Deslandes.

13 juillet - Marie-Anita-Dominique, fille de Serge Tessier et de Gisèle Perreault. Parrain et marraine, Jacques Tessier et Colette Letendre.

20 juillet - Joseph-Jean-Pascal-Patrick, fils de Jacques Bazinet et de Pierrette Lefebvre. Parrain et marraine, Jean-Guy Bazinet et Jeanne Chapdelaine.

20 juillet - Jean-François-José-Mathieu-Frédéric, fils de Patrick Henri et de Lorraine Guertin. Parrain et marraine, Fan et Marie-Paule Burelle.

20 juillet - Marie-Céline-Josée, fille de Paul-Émile Roy et de Carmen Laurion. Parrain et marraine, Roland Laurion et Céline Chevrete.

### Mariages

12 juillet - M. Yvon Robert, fils de Uric Robert et de Claire Gingras, à Mlle Micheline Duguay, fille de Roméo Duguay et de Shouquette.

12 juillet - M. And noit, fils de Emilien Benoit et de Adrienne Chabot, à Mlle Carole Robidoux, fille de feu Josephat Robidoux et de Thérèse Robidoux.

12 juillet - M. Charles Désautels, fils de Charles Désautels et de Jacqueline Choquette, à Mlle Diane Lajoie, fille de Irénée Lajoie et de Jacqueline Saint-Germain.

19 juillet - M. Louis Pineault, fils de Jean-Paul NET DE Denise Chouinard, à Mlle Marie-France Vigeant, fille de Marcel Vigeant et de Monique Dumont.

19 juillet - M. Marcel Sauvé, fils de Gein Sauvé et de Cécile Po à Mlle Angèle Larocque, fille de feu TGLISTÉ Larocque et de Thérèse Blanchard.

19 juillet - M. Fernand Paquet, fils de Fernand Paquet et de Gabrielle Giroux Mlle Céline Marquis, fille de William Marquis et de Yvonne Lemoine.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

19 juillet - M. Daniel Beaugard, fils de Paul-Arthur Beaugard et de Évelyne Lemoine, à Mlle Nicole Lamothe, fille de Germain Lamothe et de Simone Martel.

20 juillet - Louise-Michèle-Chantal, fille de Réjean Pion et de Micheline Allard. Parrain et marraine, Joffre Allard et Aimée-Berthe Richer.

### Mariages

12 juillet - M. Denis Brais, fils de Paul Brais et de Rachel Longtin, à Mlle Céline Loisele, fille de Bernard Loisele et de Clairette Beaugard.

12 juillet - M. Daniel Messier, fils de Laurent-Roger Messier et de Rita Duplin, à Mlle Johanne Leduc, fille de Évariste Leduc et de Patricia Morin.

12 juillet - M. Jean Beaudry, fils de Eugène Beaudry et de Thérèse Adam, à Mlle Francine Demers, fille de Clément Demers et de Pauline Cabana.

12 juillet - M. Claude Leclerc, fils de Gérard Leclerc et de Marie-Anne Lacoste, à Mlle Carole Boucher, fille de Léo Boucher et de Louise Clusiau.

19 juillet - M. Pierre Biron, fils de feu Jean-Paul Biron et de Lydia Delage, à Mlle Linda Blain, fille de Lionel Blain et de Gisèle Lafleur.

19 juillet - M. Denise Germain, fils de Roger Germain et de Fernande Larocque, à Mlle Nicole Vallières, fille de Germain Vallières et de Marie-Rose Lajeunesse.

19 juillet - M. Gilles Ménard, fils de feu Henri Ménard et de Cécile Darsigny, à Mlle Manon Comtois, fille de Fernand Comtois et de Florence Gendreau.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

19 juillet - M. Mario Bousquet, fils de Gabriel Bousquet et de Rita Desmarais, à Mlle Carole Poirier, fille de Lucien Poirier et de Blanche-Irène Houle.

Delage et de Béatrice Casavant, à Mlle Johanne Tanguay, fille de Jean Tanguay et de Monique Campbell.

19 juillet - M. Jacques Grenon, fils de Edgar Grenon et de Yolande Dion, à Mlle Nicole Messier, fille de Léo Messier et de Blandine Plouffe.

19 juillet - M. Réal Fontaine, fils de Jean Fontaine et de Fernande Baron, à Mlle Louise Desmarais, fille de Léopold Desmarais et de Jeannette Saint-Pierre.

19 juillet - M. Yvon Vermette, fils de Jean-Paul Vermette et de Germaine Cusson, à Mlle Nicole Daigle, fille de Léo Daigle et de Annonciata Raymond.

### Sépultures

18 juillet - Gérard Chagnon, fils de feu Wilfrid Chagnon et de feu Marie-Louise L'Espérance, 59 ans.

23 juillet - Cécile Paquet, épouse en premières noces de Émile Laroque et en secondes, de Oscar Legendre.

## SAINT-JOSEPH

### Baptêmes

13 juillet - Marie-Christine-Nathalie, fille de Alain Gadbois et de Francine Duhamel. Parrain et marraine, Jean-Paul Saint-Pierre et Céline Saint-Onge.

13 juillet - Marie-Karine-Caroline, fille de Jean-Louis Thibodeau et de Marie-France Lapointe. Parrain et marraine, Réjean Archambault et Claudette Thibodeau.

13 juillet - Marie-Denise-Annie-Susan, fille de Gérard Mailhot et de Pauline Duhamel. Parrain et marraine, Maurice Duhamel et Denyse Jetté.

13 juillet - Marie-Roland-Claudia, fille de Jean Dubé et de Jeanne-Mance Ouellet. Parrain et marraine, Damien Dubé et Rolande Guy.

20 juillet - Marie-Nathalie-Diane-Nancy, fille de Jean-Claude Fugère et de Thérèse Laforme. Parrain et marraine, Paul Laforme et Irène Pion.

### Mariages

12 juillet - M. Denis Maynard, fils de Ovide Maynard et de Irène Gazaille, à Mlle Ginette Robichaud, fille de Jean Robichaud et de Thérèse Plourde.

12 juillet - M. Michel Guertin, fils de Raymond Guertin et de Yvonne Tourigny, à Mlle Lise Burelle, fille de Gilles Burelle et de Jeannette Lanoie.

12 juillet - M. Marcel Bélisle, fils de Louis-Aimé Bélisle et de Estelle Guilbert, à Mlle Nicole Gélinas, fille de René Gélinas et de Jeannine Côté.

19 juillet - M. Louis-Aimé Patenaude, fils de Paul-Émile Patenaude et de Estelle Morin, à Mlle

Diane Chrétien, fille de Maurice Chrétien et de Jeannine Gagné.

19 juillet - M. Robert Lemay, fils de Ernest Lemay et de Marie-Ange Larivière, à Mlle Nicole Robitaille, fille de feu Georges Robitaille et de Annette Lévesque.

19 juillet - M. Jean-Pierre Leclerc, fils de Marcel Leclerc et de Yvette Bourassa, à Mlle Michèle Breault, fille de Paul Breault et de Laurette Dupont.

## CATHÉDRALE

### Baptême

20 juillet - Marie-Thérèse-Diana, fille de Michel Seyer et de Rachel Marcoux. Parrain et marraine, Wilfrid Marcoux et Thérèse Jubinville.

### Mariages

12 juillet - M. Daniel Harpin, fils de Alphonse Harpin et de Alice Joyal, à Mlle Carole Sévigny, fille de feu Roland Sévigny et de Claire Ménard.

12 juillet - M. Denis Pétrin, fils de Léonel Pétrin et de Bernadette Robert, à Mlle Francine Blanchard, fille de Georges Blanchard et de Laurette Breault.

12 juillet - M. Jean Patenaude, fils de Roland Patenaude et de Françoise Brin, à Mlle France Lagacé, fille de Jean-Louis Lagacé et de Thérèse Blanchet.

12 juillet - M. René Brousseau, fils de Roland Brousseau et de Bernadette Pineault, à Mlle Huguette Bienvenue, fille de feu Conrad Bienvenue et de Rosilda Toutant.

18 juillet - M. Jocelyn Hénault, fils de Bernard Hénault et de Fabienne Bourret, à Mlle Diane Nadeau, fille de Gérard Nadeau et de Patricia Lynch.

19 juillet - M. Jean-Marie Trépanier, fils de feu Georges Trépanier et de Marie-Louise Frégon, à Mlle Rachel Létourneau, fille de Benoit Létourneau et de Annette Blouin.

### Sépultures

14 juillet - Maria Couture, épouse de Willy Gagnon, 88 ans.

14 juillet - Marie-Alma Laliberté, fille de feu Joseph Laliberté et de feu Eulalie Turcot, 92 ans.

16 juillet - Louis-Philippe Gendreau, époux de Georgianna Grondin, 85 ans.

16 juillet - Maurice Racine, fils de feu Charles Racine et de feu Rose-Emma Jodoin, 57 ans.

18 juillet - Juliette Beuprè, fille de feu Gédéon Beuprè et de feu Délia Lapierre, 78 ans.

19 juillet - Marie-Anne Blanchard, fille de feu Joseph Blanchard et de feu Delphine Vasseur, 78 ans.

21 juillet - Eugène Séguin, fils de Eusèbe Séguin et de Alphonsine Mitchell, 81 ans.

## Cliniques de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

LUNDI 4 AOÛT:  
St-Césaire: 14h. à 15h.30

MARDI 5 AOÛT:  
St-Denis: 9h.30 à 11h.  
St-Christine: 9h.30 à 11h.  
St-Valérien: 14h. à 15h.30

MERCREDI 6 AOÛT:  
Rougemont: 9h.30 à 11h.  
N.D.-du-Rosaire: 14h. à 15h.30

JEUDI 7 AOÛT:  
La Présentation: 9h.30 à 11h.  
St-Sacrement: 14h. à 15h.30

Beloeil  
St-Mathieu: 14h. à 15h.30  
Acton-Vale: 14h. à 15h.30

VENDREDI 8 AOÛT:  
St-Barnabé: 9h.30 à 11h.  
St-Théodore: 9h.30 à 11h.

La Garde paroissiale du Christ-Roi lance sa campagne de recrutement pour tous les jeunes âgés de 18 ans et plus.

Toutes les personnes intéressées à en faire partie sont priées de se présenter au sous-sol de l'église Christ-Roi le dimanche, entre dix heures et 11h.50.



## En pleine exposition.. agricole

C'est avec un vif sentiment de fierté que je me rends un peu chaque jour cette semaine, sur les lieux de notre grande exposition agricole annuelle, fier d'y rencontrer de bons amis de différentes paroisses de la région, fier également d'avoir l'occasion une fois de plus de parler agriculture... avec des agriculteurs. Cela nous repose de certains débats parlementaires où trop de cas pour trop de fonctionnaires, sont coupés de la réalité, perdus qu'ils sont dans des tonnes de paperasse.

Cette semaine, on parlera notamment des problèmes de nos producteurs de lait, dont l'un de mes collègues et amis, Rock Lasalle - un gars qui s'y connaît en agriculture -, a soulevé le dossier de l'heure, en Chambre, mercredi de la semaine dernière. Je me suis fait un devoir, incidemment, de secondar sa recommandation.

### RETENUE INJUSTE POUR LES PRODUCTEURS DE LAIT

Voici donc, au texte, la proposition du député Lasalle de Joliette.

"M. l'Orateur, au début du mois, le ministre de l'Agriculture annonçait une retenue additionnelle de 45 cents sur les exportations de poudre de lait. Étant donné que cette mesure signifie que chaque producteur de lait subira, en moyenne, une perte annuelle de revenus de \$2,500.00, et considérant qu'une telle décision place des derniers dans une situation inacceptable en allant à l'encontre des promesses qu'avait formulées le ministre en avril dernier;

"Dans les circonstances, je propose, secondé par le député de Saint-Hyacinthe, que cette Chambre, à l'unanimité, recommande au ministre responsable l'abolition immédiate de cette retenue particulièrement injuste pour les producteurs de lait."



M. CLAUDE WAGNER  
député de Saint-Hyacinthe à  
la Chambre des Communes

### EN CONCLUSION

Au moment d'écrire ces lignes, nous attendons toujours la réponse du ministre Whelan. Aussi toutes vos suggestions sur le sujet, comme sur tout autre problème de production ou de sécurité agricole, m'aideront-elles à mieux vous représenter encore.

## Rapport sur les bestiaux

### BOVINS

Les réceptions sont plus nombreuses que celles de lundi dernier et sont surtout composées de vaches laitières. Une demande limitée a prévalu pour toutes les classes et le marché est modérément actif. Très peu de bouvillons et taures furent offerts en vente ce matin. Les prix payés pour les vaches et les taureaux sont de \$2. à \$3. de moins comparativement à ceux enregistrés la semaine dernière.

### B's : NIL

Comcl: \$18-\$28.50

### VACHES

D-1&2: \$19-\$21.50  
D-3 : \$16-\$18.75  
D-4 : \$11-\$15.50

### TAUREAUX

\$17.75-\$24.75

### VEAUX

À la suite d'une demande

limitée, le marché des veaux est lent. Les réceptions sont inférieures à celles de lundi dernier et sont composées en majeure partie de veaux de qualités commune et moyenne. Les prix payés pour la plupart des catégories sont en moyenne \$5. de moins comparativement à ceux de la semaine dernière. Bons veaux de

lait: \$34.50-\$40.; moyens: \$23.00-\$33.; communs: \$12.-\$22. Veaux de remplacement: trop peu de ventes pour établir les prix.  
AGNEAUX & MOU-TONS  
Aucune vente ce matin.  
"Abattage de bovins inspectés dans la province de Québec pour la semaine dernière: - 3528".



### Une présence à la vente-trottoir

Loto-Québec représentée par Distribution Maska, participait à la vente-trottoir organisée par les marchands de la Plaza maskoutaine, la semaine dernière. De gauche à droite: M. Claude Guertin, président; Maurice Bernard, gérant; Mlle Yvonne Brière; M. Gilles Lapierre; Alma Poirier, directeur adjoint pour la commercialisation de Loto-Québec; Lucien Martel, représentant de secteur, et Fernand Joubert.



L'oncle Pierre accueillera tous les enfants et leurs animaux familiers le dimanche matin 3 août dès 11h. sur le site de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe. Le concours de l'oncle Pierre est absolument gratuit: tous les enfants peuvent y participer en y amenant leur chien, leur poisson rouge, leur serin ou tout autre animal favori. Les enfants pourront se mériter de nombreux prix à ce concours. Il leur suffit de s'inscrire d'avance ou le matin même de l'événement, à l'avant du stade au kiosque aménagé à cet effet. Les formulaires d'inscription seront disponibles du 27 juillet au 3 août inclusivement sur le site de l'Exposition régionale. Notons que l'entrée sera gratuite pour l'adulte qui accompagnera l'enfant et son animal favori au concours de l'Oncle Pierre.



La vignette illustre le prototype des plaques d'immatriculation 1976 qui seront mises en circulation dès novembre prochain. Elles seront de couleur crème et les chiffres et symboles qui y apparaissent sont de teinte rouge vermillon.

L'emblème des Jeux olympiques y est également reproduit, comme quoi le gouvernement provincial tient à souligner ce grand événement international. Les automobilistes auront ainsi l'impression de participer aux jeux...

### TRANSPORT ET DÉMÉNAGEMENT



- automatique
- servo-freins,
- servo-direction
- boîte 18' pieds

**30<sup>00</sup>**  
par jour

assurances incluses

+ 20c du mille

### VACANCES



- Camper super cab,
- automatique 12 pieds
- servo-freins,
- servo-direction

**225<sup>00</sup>**

par semaine (7 jours)

+ 10c du mille.

### Petit transport petit déménagement



2 camions à votre disposition

- automatique
- servo-freins
- servo-direction

**15<sup>00</sup>**  
par jour

+ .12c du mille

### LOCATION



- Pinto — Maverick
- Granada — Torino

Spécial de

fin de semaine

Du vendredi après-midi au lundi matin

prix à partir de **22<sup>00</sup>**  
10c du mille

C'EST UNE PORTE OUVERTE SUR DE BONNES VACANCES

24 VÉHICULES À VOTRE DISPOSITION

# LOCATION

Le Centre des automophiles

**yamaska**

AUTO LOCATION

774-6491

3005, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe



## OFFRE SENSATION!

# GOBEILLE & BROUILLETTE

## Réfrigérateur

# BELANGER

- DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE
- GRAND CONGÉLATEUR 122 LB
- GARDE-BEURRE DANS LA PORTE
- 2 LÉGUMIERS
- 1 PLAT À VIANDE
- GARANTIE DE 5 ANS SUR LE MOTEUR
- SERVICE D'UN AN GRATUIT
- LIVRAISON GRATUITE
- TERMES FACILES
- COULEUR OPTIONNELLE

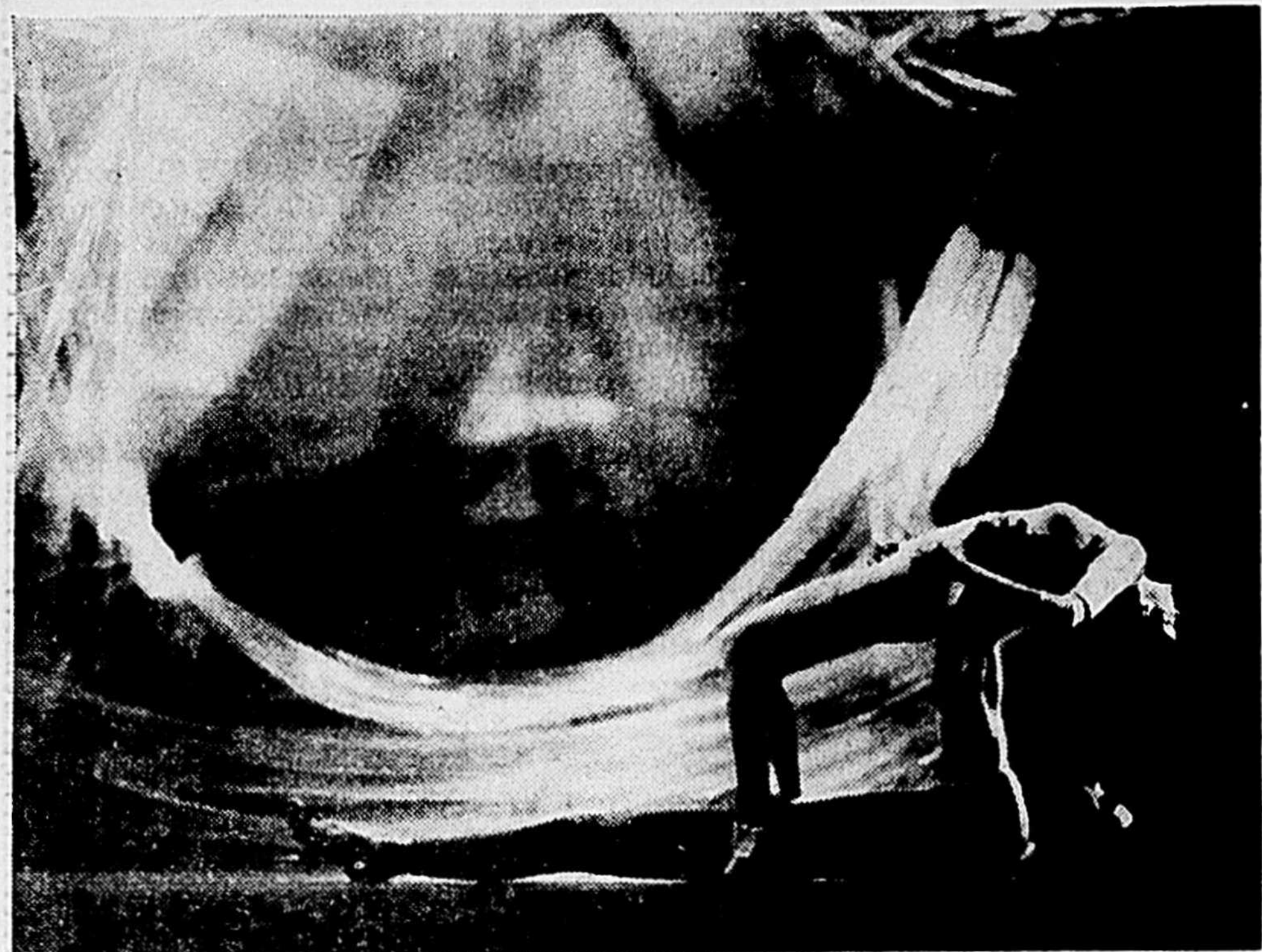
Tout ça durant la vente EXPO  
pour le BAS PRIX de

# 325.

C'est toujours meilleur marché chez  
**GOBEILLE & BROUILLETTE**

ST-HYACINTHE





Très bientôt...

La Troupe de danse Les Pégases de Saint-Hyacinthe offrira bientôt un spectacle gratuit à la population.

## Un spectacle gratuit sera offert par Les Pégases

La troupe de danse "Les Pégases" qui fonctionne depuis cinq ans en activité parascolaire au cégep de Saint-Hyacinthe, est subventionnée durant l'été par le projet Perspective-Jeunesse depuis maintenant trois ans.

Cet été, dans le cadre du projet "Expression Corporelle-Participation", plus de 75 personnes sont

venues se joindre au groupe pour se mettre en forme, en participant aux cours-animations offerts par les quatre membres du projet.

Ce sont, Dominique Chartier, Lucie Côté, Monelle Jalbert et Daniel Leveillé.

Qui ne se souvient pas de l'opéra Rock "Jésus

Christ Super Star" ainsi que la chorégraphie "Echos" de Pink Floyd, présentés au mois d'août de l'été 73 sur le parvis de la cathédrale de Saint-Hyacinthe, ainsi que de cet énigmatique "Petit Prince" qu'on a pu voir danser sur une musique de Mike Oldfield l'été dernier dans la rue des Arts?

Cet été, le groupe a préparé un spectacle qui ne manquera pas de vous étonner par sa douceur, sa poésie et son excentricité; par la qualité de ses musiques et la beauté de ses chorégraphies.

Simple, ambiguë, calme et violente, la danse vous envahit et de là, s'exprime d'elle-même.

Une fois le contact établi entre les danseurs et les spectateurs, il ne rest plus qu'à se laisser aller, bercés par ce monde de formes et de mouvements.

Bientôt, un spectacle sera offert gratuitement à la population de Saint-Hyacinthe. La date et le lieu seront annoncés dans la prochaine édition.

## Pèlerinage aux U.S.A.

L'Armée de Marie tient à rappeler que le pèlerinage organisé en direction de La Salette, à Enfield aux États-Unis aura lieu le dimanche 10 août et non le 27 juillet.

Tous les intéressés sont cordialement invités à y participer. Ils peuvent en savoir plus long en s'adressant à M. Omer Deslandes, à 774-7024 ou à M. J.-Charles Labbé, à 773-7864.

## Pique-nique de la Garde paroissiale

La Garde paroissiale du Christ-Roi participera au pique-nique de l'Union régionale des Gardes paroissiales, qui aura lieu le dimanche 17 août, au Mont Sacré-Coeur de Granby.

Le départ s'effectuera à 8h.30 du matin du sous-sol de l'église Christ-Roi.

Bienvenue à tous les membres!

# LE COURRIER \*\*\*\*\* SPECTACLES \*\*\*\*\*

## Activités culturelles en cours...

Les promoteurs de spectacle de toutes sortes sont invités à profiter de cet espace en composant le numéro 773-6028, au cours de la journée du vendredi qui précède chaque parution, pour nous faire part de leurs activités.

De plus, l'équipe de rédaction sera heureuse de publier les textes d'information et les critiques de spectacles, en autant que ceux-ci seront apportés à temps au journal.

Voici la liste des activités qui auront lieu prochainement dans la Région de Saint-Hyacinthe et à l'extérieur, auxquelles le public est cordialement invité.

### THÉÂTRE

Une nouvelle pièce de l'auteur québécois Marcel Dubé, "L'été s'appelle Julie", débutait le 24 juin pour prendre fin le 31 août, au Bateau-Théâtre d'été l'Escale, de Saint-Marc sur Richelieu.

Une pièce de Michel Garneau "Sur le matériel" sera présentée **gratuitement à la population le samedi soir 2 août, à vingt heures, à la base de plein air Le Manoir, à Upton. Cette soirée a lieu dans le cadre du projet "Du plein air plein la Caboché" de Perspectives-Jeunesse.**

### EXPOSITIONS

Exposition des photographies de Diane Leprohon Bossé, Réal Bossé, Ronald Smith et

Jean-Pierre Viau, à compter du vendredi 1er août, à la Galerie du Théâtre d'été de Saint-Ours sur Richelieu.

Les travaux de sculpture de Germain Bergeron et les travaux de peinture de Michel Allard, seront exposés jusqu'au 11 août, à la Galerie d'Art les Deux B de Saint-Antoine sur Richelieu.

### SPECTACLE

Concert du Choeur Hazana, le dimanche 3 août à 14 heures, au stade municipal, dans le cadre de l'Exposition régionale de S.-Hyacinthe.

**Spectacle du groupe "Horizon", les 2 et 3 août, à 21 heures, au Théâtre d'été de Saint-Ours.**



## Au Théâtre de Saint-Ours

Horizon, un groupe d'étudiants en musique de l'Université Mc Gill et de l'École Vincent d'Indy, offrira un spectacle de rock progressif, les 2 et 3 août, à 21 heures, au Théâtre d'été de Saint-Ours-sur-Richelieu. Bienvenue à tous!

### En fin de semaine

## Un rendez-vous avec le groupe Horizon

Le groupe Horizon, fondé l'an dernier par Laurent Gauthier, sera en spectacle le samedi 2 août et le dimanche 3 août, à 21 heures, au Théâtre d'été de Saint-Ours sur Richelieu.

C'est à la suite de certains succès acquis que Laurent Gauthier décida d'amplifier son mouvement avec des musiciens spécialisés en musique progressive, comprenant différents styles musicaux tels que le classique, le rock, le jazz et même la

musique contemporaine.

Ce groupe d'étudiants en musique de l'Université Mc Gill et de l'École Vincent d'Indy donne à son spectacle une saveur démontrant spécifiquement le rock progressif.

Pour goûter à cette forme d'expression musicale que donne le groupe "Horizon", il faut être au rendez-vous le samedi et dimanche soir à 21 heures les 2 et 3 août.

Alors que Jean-Claude attend le public à sa boutique d'artisanat, Roger Dionne vous accueille au comptoir du petit café terrasse.

En plus de l'exposition de photographies artistiques en cours, le public pénètre dans une atmosphère aux multiples facettes que le Théâtre, la Boutique et le Café terrasse offre à ses visiteurs.

Pour information: 785-2732 ou 785-2053.

### Studio D.C. Enrg.

### Discothèque mobile

sonorisation de tout genre, fabrication & installation d'appareil de haute fidélité.

tél. à 773-0737 demander Daniel

## Le film "Airport" présenté aux Loisirs La Providence

Le Service des Loisirs de La Providence présentera en plein air, le film "Airport" mardi 5 août à 8h.45 du soir au terrain de Stationnement du magasin Métro Laliberté.

Ces projections de films sont possibles grâce aux recettes recueillies lors du dernier Cyclothon.

En cas de pluie, le film

sera présenté au pavillon des Loisirs à 8h.30. L'entrée est libre.

### AIRPORT

Américain, 1969, 137 min. Todd-AO. Technicolor. Drame écrit et réalisé par George Seaton, d'après le roman d'Arthur Hailey. Principaux interprètes: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, Helen Hayes.

En se posant à l'aéroport de Cleveland, un avion s'embourbe dans la neige accumulée par une tempête, bloquant ainsi l'une des pistes. Malgré la température inclemente, un Boeing 707 s'envole pour l'Europe. L'un des passagers transporte une bombe dans l'intention de se suicider pour faire profiter sa femme d'une forte prime d'assurance. Il est découvert mais fait exploser son engin. L'avion, endommagé, retourne à l'aéroport et doit atterrir

sur la piste bloquée qu'on parvient à dégager juste à temps.

Ce film est un exemple de la machine hollywoodienne traditionnelle bien montée et bien huilée. Le metteur en scène a fait la un travail proprement professionnel avec juste une touche d'emprunt à certaines trouvailles stylistiques modernes, tel l'écran fragmenté. La mise en place, quelque peu longue, démontre les rouages de l'administration d'un aéroport et certains détails, apparemment inutiles, s'imbriquent par la suite avec habileté dans le tableau d'ensemble. Le suspense est tempéré d'humour et l'interprétation fonctionnelle. (4)

Habilement réalisé, ce film fait ressortir le souci d'efficacité de personnes engagées dans les services d'un aéroport. Les intrigues amoureuses sont basées sur des situations irrégulières.

**AUBERGE BERTRAND**  
présente  
**JEUDI, VENDREDI, SAMEDI**  
**31 JUILLET, 1ER ET 2 AOUT**

**JÉRÔME LEMAY**  
ANCIENNEMENT  
DES  
JEROLAS

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI  
MUSIQUE AVEC BENNY BARBARA

35 unités de Motel  
piscine chauffée

Souper chantant les samedis et dimanches

13325, route Marie-Victorin  
Tracy

Tél: 743-7951

## COMMENCANT VENDREDI LE 1er AOUT

Un traitement qui n'a rien de douloureux!..

**RAPPORT SUR DES INFIRMIERES**  
V.F. de NURSES REPORT

18 ANS Adultes

"On ne dort pas comme une bûche ici!.."

AUSSI

**LE JOURNAL EROTIQUE d'un bûcheron**  
Jean-Marie PALL ARDY  
Couleur

avec INGRID STEEGER-EMILY REUER-Couleur

Rapport sur les infirmières  
Le journal érotique d'un bûcheron  
HORAIRE: sur semaine — 6h.20  
Dimanche — 1h.10-4h.25-7h.40.

Problème no 43  
5 lettres cachées  
THEME  
L'incendie

## MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE.

- |                 |            |            |             |                   |           |
|-----------------|------------|------------|-------------|-------------------|-----------|
| A<br>accessoire | brise      | D<br>début | fracas      | L<br>lance        | rasé      |
| aide            | C<br>cadre | E<br>eau   | fragile     | M<br>masque à gaz | ravage    |
| aiguillère      | calamité   | échelle    | frôlé       | P<br>pompe        | réserve   |
| aisance         | cause      | effet      | G<br>gallon | P<br>pompe        | reste     |
| appel           | cadre      | éteint     | grappin     | R<br>raccord      | ruse      |
| arme            | chaud      | étendue    | gros        | S<br>signal       | S<br>soin |
| asphyxie        | chef       | F<br>faute | hâte        | V<br>volume       | sortie    |
| assidu          | cliré      | feu        | huile       |                   |           |
| B<br>brigade    | coup       |            |             |                   |           |
|                 | cran       |            |             |                   |           |

La réponse du problème précédent: hirondelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	H	E	F	F	E	T	F	V	B	F	L	C	F	C	L
2	C	U	C	S	P	G	U	R	O	R	R	A	H	A	U
3	U	O	I	H	A	R	E	B	A	L	I	A	N	E	E
4	C	R	U	L	E	T	E	C	E	G	U	G	C	C	F
5	B	A	L	P	E	L	C	T	U	D	I	M	A	A	E
6	E	O	U	N	Z	O	L	I	I	S	F	L	E	D	S
7	N	R	D	S	R	A	E	E	R	M	O	A	E	R	E
8	R	U	I	D	E	R	G	E	I	E	A	R	U	E	E
9	E	U	S	O	E	T	S	A	R	X	L	T	T	N	
10	E	G	S	N	S	E	I	O	E	E	Y	E	A	I	E
11	F	R	A	E	R	S	A	D	I	U	I	H	P	C	E
12	M	R	D	V	A	S	E	U	I	N	Q	P	P	P	E
13	C	I	O	N	A	R	O	C	T	P	A	S	M	S	A
14	A	I	C	L	E	R	M	R	C	R	A	O	A	O	A
15	R	E	S	T	E	C	E	E	G	A	P	R	E	M	P

# Quelques pages de notre histoire...

## Le premier hôpital de S.-Hyacinthe (Saint-Charles - 1901)

Au début du siècle, la fondation d'un hôpital s'imposait à Saint-Hyacinthe, depuis longtemps. Les institutions du genre étaient encore rares dans la province, sauf dans les grandes villes. Depuis sa fondation en 1840, l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe recevait, éventuellement, les malades qui

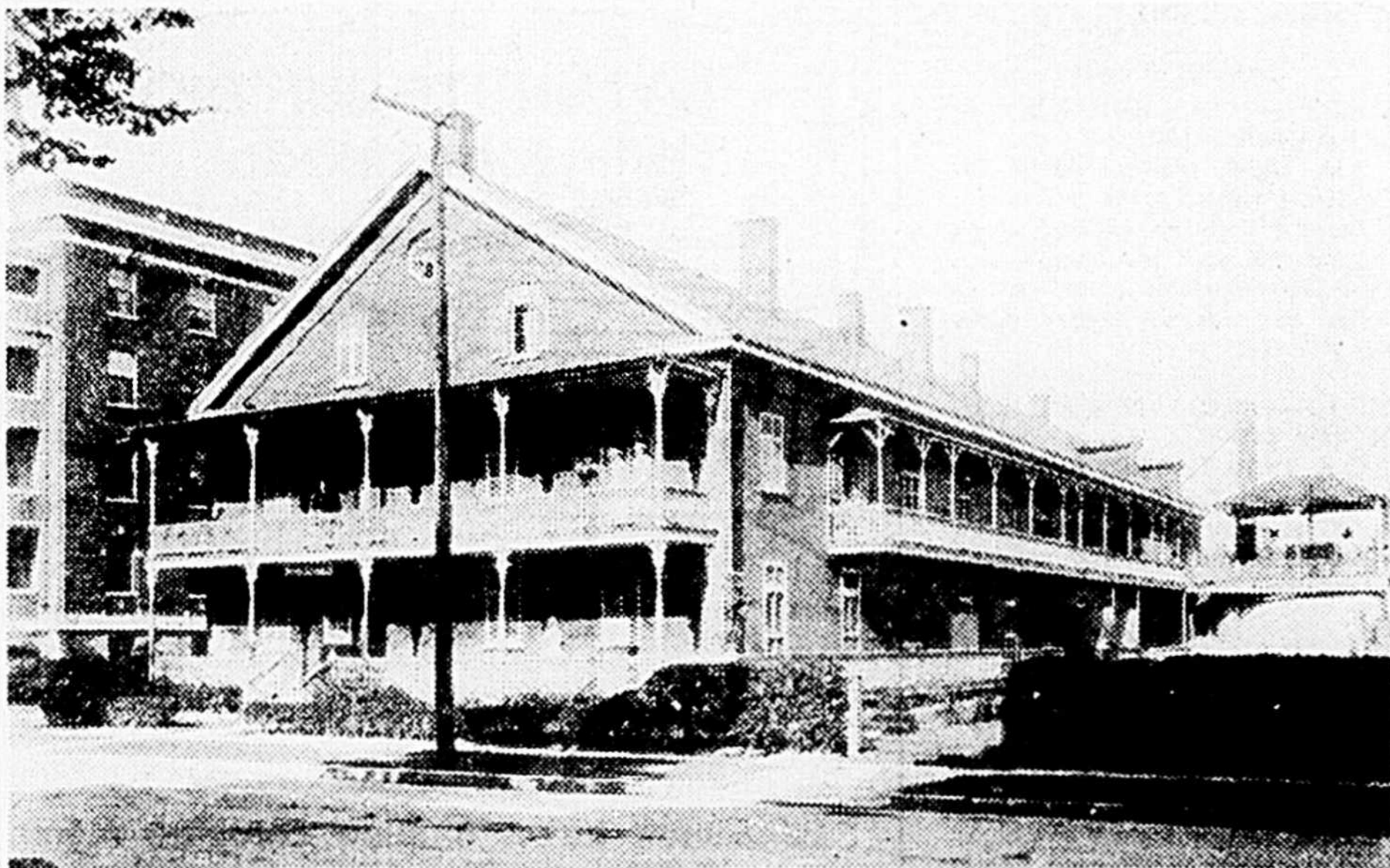
rués Dessaulles et Ste-Anne. Jusqu'en 1880, cette construction avait servi de cathédrale à Saint-Hyacinthe puis, les ressources du diocèse permettant d'édifier une église-mère plus considérable, elle avait été vendue à monsieur Eusèbe Bradeur, qui en fit une manufacture d'orgues. Puis, les Soeurs

plus convenable à sa nouvelle vocation. On se borna, d'abord, à l'essentiel: quelques chambres privées, quatre salles communes de quatre lits chacune, une salle d'opération, une chambre d'ophtalmologie, une salle de consultation. La lumière électrique, luxe pour l'époque, fut introduite dans toutes les pièces

Tout en demeurant sous la dépendance de l'Hôtel-Dieu, le nouvel hôpital eut néanmoins son administration distincte.

La première Supérieure de l'Hôpital St-Charles fut Soeur Bousquet. Un personnel de six religieuses assura le service de celui-ci. Les débuts furent modestes: de juin 1902 à janvier 1903, 60 malades furent admis; de 1903 à 1904, il y eut 149 patients; de 1905 à 1905, 154 malades internes et 266 malades externes.

En prévision de l'ouverture de l'hôpital de notre ville, un cours de gardes-malades avait été inauguré à l'Hôtel-Dieu dès 1901 par les religieuses hospitalières. Soeur Ste-Rose-de-Lima en fut la première directrice et les médecins de Saint-Hyacinthe, les premiers professeurs. L'oeuvre était lancée. Et l'on peut dire que ses deux indéfectibles soutiens furent, au point de



MAISON ST-ANTOINE de 1895 à 1902 - hôpital jusqu'en 1930

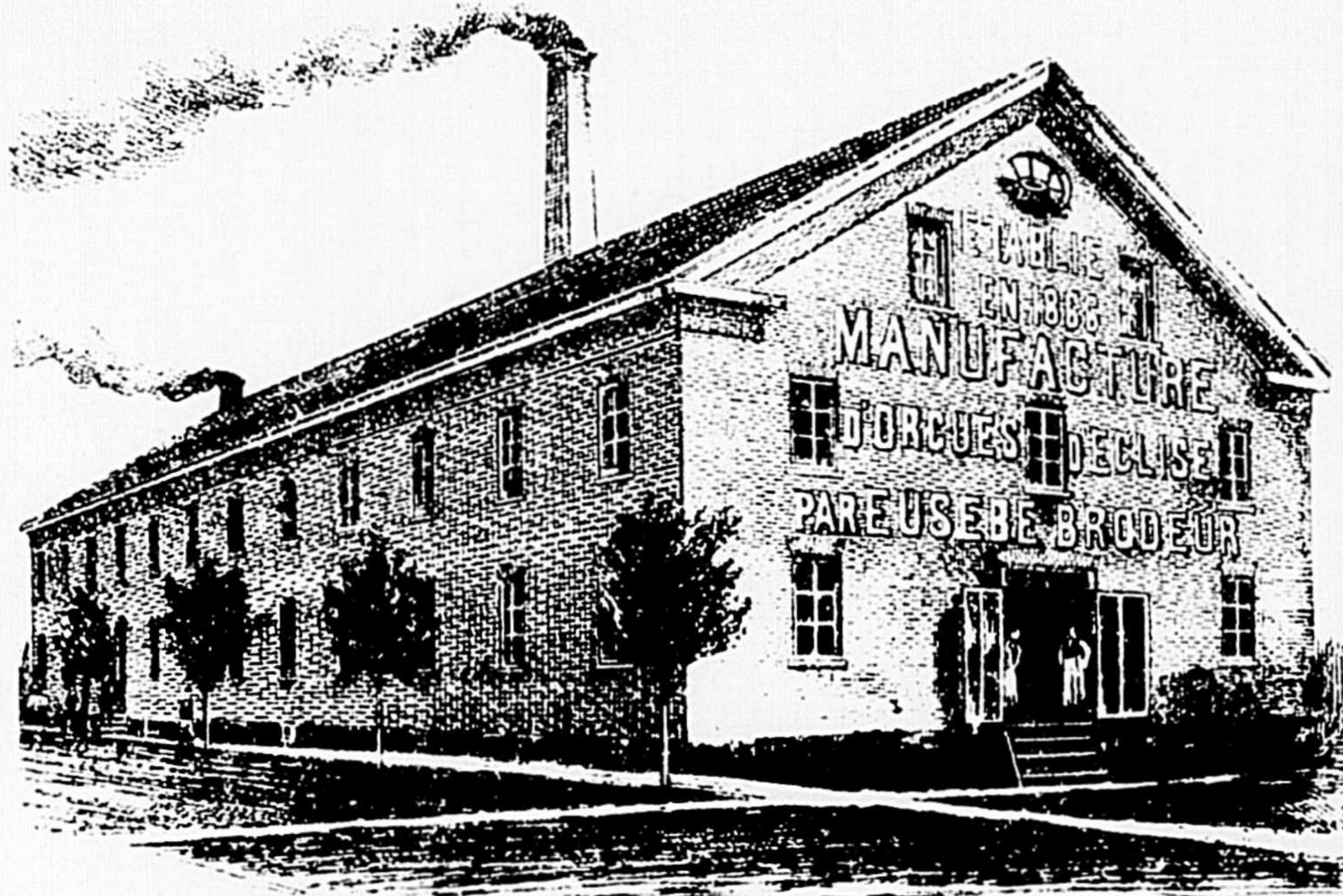
s'y présentaient, mais cette Maison, consacrée à des oeuvres diverses, n'avait ni l'espace, ni l'équipement requis pour dispenser les soins médicaux demandés.

Outre le désir de satisfaire à une demande locale, les Soeurs Grises de Saint-Hyacinthe, qui dirigeaient déjà l'Hôtel-Dieu, avaient un motif d'ordre plus général pour souhaiter la fondation d'un hôpital. Déjà, aux Etats-Unis, elles avaient accepté la direction d'hôpitaux. Alors, pour la formation adéquate des hospitalières, un champ d'expérience et d'entraînement s'imposait pour la Maison-Mère. On l'aurait, à la portée de la main, puisqu'on allait le trouver dans le nouvel hôpital.

Le projet plut à la population de Saint-Hyacinthe, particulièrement aux médecins et au clergé, toujours à l'avant-garde du progrès.

L'évêque du temps, Monseigneur Louis-Zéphirin Moreau, et son coadjuteur, Monseigneur Maxime Decelles, donnèrent, non seulement leur approbation au projet, mais ils lui accordèrent un appui financier appréciable et le patronage et le dévouement d'une forte personnalité ecclésiastique de l'époque; monsieur le chanoine Charles-Agapit Beaudry.

Depuis 1895, les Soeurs Grises étaient les propriétaires de l'Hospice Saint-Antoine sis à l'angle des



Grises l'achetèrent et en firent la Maison Saint-Antoine. Soulignons qu'elle avait d'abord été convertie en logements avant de devenir une maison de pension pour personnes âgées avec une partie en retraite pour les ecclésiastiques. C'est dans la partie réservée aux pensionnaires que devait s'élever le premier hôpital de Saint-Hyacinthe.

Aidé du Docteur Eugène Turcot, M. le Chanoine Charles A. Beaudry prépara les plans devant servir à la transformation de l'édifice afin de le rendre

et des cloches d'appel correspondant à un tableau indicateur, furent installées à chaque lit. C'était là un don de M. l'abbé James Chaffers, chapelain de l'Hôtel-Dieu.

Le premier hôpital de Saint-Hyacinthe fut inauguré le 1er juin 1902. En reconnaissance des services rendus par le chanoine Charles-Agapit Beaudry, considéré à bon droit comme le fondateur de l'oeuvre naissante, les supérieures de l'époque donnèrent à la nouvelle institution le nom de: ST-CHARLES.

vue médical: les docteurs L.A. Beaudry et Eugène Turcot.

Nous parlerons, dans un prochain article, des premiers médecins de l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe et de leur dévouement à celui-ci.

Gilles Brien, De la Société d'Histoire régionale de Saint-Hyacinthe.

Réf: Annales des Soeurs Grises, Obligeance de Rév. Soeur Reine Ponton.

### À S.-Ours

#### Photographies artistiques

Le troisième vernissage de la saison estivale de la Galerie du Théâtre d'Été de Saint-Ours, mettra en vedette quatre exposants en photographies artistiques. Ceux-ci viendront exhiber leurs récentes pièces photographiques.

En effet, le vendredi soir 1er août à 20h.30, Mme Diane Leprohon

Bossé et MM. Réal Bossé, Ronald Smith et Jean-Pierre Viau seront réunis afin de donner un thème assez exceptionnel à leur esprit de recherches.

La direction du Théâtre d'Été invite la population à venir déguster un vin de circonstance, tout en regardant cette exposition qui semble prometteuse.

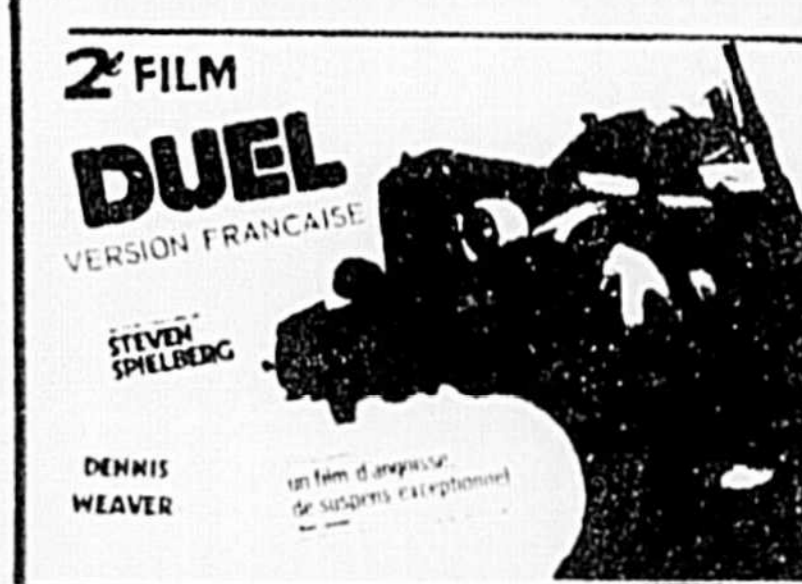
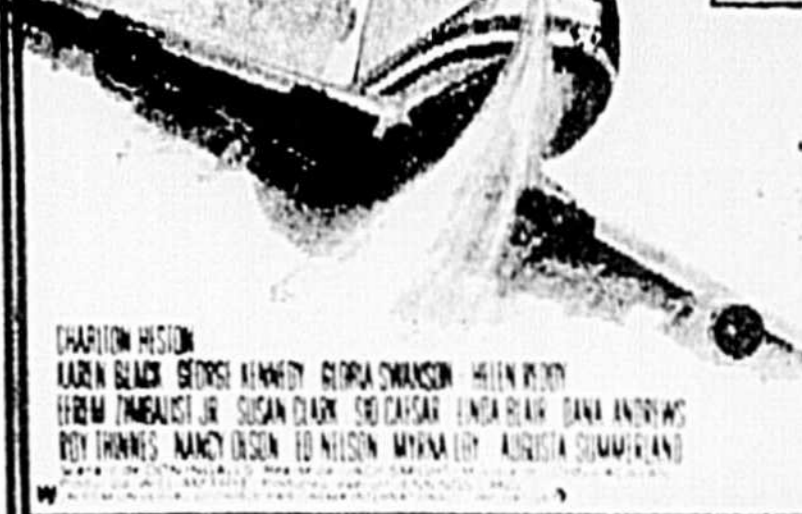
### LE COURRIER \*\*\*\*\*

## SPECTACLES

### CINE-PARC SAINT-PIE

VEN. A JEU. 1-2-3-4-5-6-7 AOUT

**747 EN PERIL** POUR TOUS



St Pie de Bagot  
Parallèle à la piste internationale  
SANAIR  
772-5334  
DRINK D'ENTREE \$2.75

**Désilets & Ranger**  
Opticiens d'ordonnances  
CENTRE COMMERCIAL CASCADES  
1270, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-5001  
et 1275, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

**ciné mont-st-hilaire**  
Tél. 467-3209 A 11 MILLES DU PONT HYPLAFORTAINE  
TRANS CANADIEN ROUTE 20 SORTIE 70  
VEN A JEU  
-1-2-3-4-5-6-7 AOUT 2 films-couleurs!  
14 ANS  
LES TEMOINS D'UN SUSPENSE TERRIFIANT!  
**NEUGLE**  
L'HOPITAL EN FOLIE!  
EN COULEUR  
Les VENDREDI et SAMEDI UN 3E FILM-SURPRISE!

### A l'affiche pour une 3e semaine

**le plus gigantesque des spectacles!**

14 ANS

ILS VECURENT LES HEURES LES PLUS TROUBLANTES DE LEURS VIES.

GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADEMIE

L'architecte

Le chef des pompiers

STEVE McQUEEN PAUL NEWMAN WILLIAM HOLDEN FAYE DUNAWAY

LA PRODUCTION D'IRWIN ALLEN

**LA TOUR INFERNALE** EN COULEURS

Version française de THE TOWERING INFERNO

avec FRED ASTAIRE SUSAN BLAKELY RICHARD CHAMBERLAIN JENNIFER JONES O.J. SIMPSON ROBERT VAUGHN ROBERT WAGNER

Produit par IRWIN ALLEN Mis en scène par JOHN GUILLERMIN Scénario de STIRLING SILLIPHANT Musique de JOHN WILLIAMS

D'après les romans "THE TOWER" de RICHARD MARTIN STERN et "THE GLASS INFERNO" de THOMAS H. SCORTIA et

Un super spectacle de 3h.

Horaire: Vendredi à samedi 8h. p.m.  
Dimanche à 2h. et 8h. p.m.

**Salle Chatelaine**  
850, Coulonges, Douville 773-6487  
Idéal pour mariages, banquets, réceptions de tous genres, soirées des fêtes.  
Capacité de 200 personnes. Stationnement Centre d'Achat Albany Tétréault. Prenez rendez-vous pour visiter  
Michel Bourgault, prop.

**SHOWER MIXTE**  
En l'honneur du prochain mariage de Denise Coté et de Rosaire Bousquet  
Samedi, le 9 août 1975 à 8h.00 p.m.  
au Manoir du Rapide  
(sortie 82 de la route Transcanadienne)  
Rafraichissements  
Orchestre: Les Dominos adm.: \$5.00

**VOYAGE**  
Samedi 27 sept.  
Théâtre des variétés, départ 5h.45  
Guilda, La Poune, Manda, et Barbara Araya  
Réservez au plus tôt.  
773-9470

**BRASSERIE LA BOMBANCE**  
offre maintenant des repas avec un menu du jour  
**EN SPECIAL**  
"Steak sur charbon de bois"  
NOTRE CUISINE CANADIENNE EST OUVERTE LUNDI AU VENDREDI DE 11H. A.M. A 7H. P.M.  
SAMEDI 11H.A.M. à 2H. P.M.  
**AUTREFOIS LA TAVERNE DES SPORTIFS**  
265, RUE SAINTE-ANNE LA PROVIDENCE

**LE COURRIER**  
Offre à ses lecteurs des mots mystère captivants

**Cinéma LE PARIS** ST-HYACINTHE  
2340, AVENUE ST JOSEPH TEL 773-9492






# Chez Métro, c'est plus facile!

<b>CAFÉ MOULU</b> CHASE & SANBORN sac 16 oz <b>1 18</b>	<b>DÉTERGENT TIDE</b> Poudre boite 5 lb <b>2 19</b>	<b>PAPIER DE TOILETTE</b> DELSEY, blanc ou assorti paquet 2 rouleaux <b>49c</b>	<b>NETTOYEUR POUVRE</b> SPIC & SPAN économique boite 4 lb <b>1 89</b>	<b>JUS DE TOMATES</b> LIBBY Canada de fantaisie 3 btes 19 oz <b>79c</b>
<b>SAVON de TOILETTE</b> ZEST format de bain 3 pains <b>99c</b>	<b>SAUCE À LA VIANDE</b> CATELLI 14 oz <b>49c</b>	<b>MARINADES SUCRÉES</b> HABITANT 24 oz <b>89c</b>	<b>TOMATES OAKLEAF</b> Canada de choix 28 oz <b>60c</b>	<b>DINDE FLAMINGO</b> Desossée Boite 16 oz <b>2 19</b>
<b>DOWNY</b> Adoucisseur à tissus 66 oz <b>1 69</b>	<b>CÉRÉALES KELLOGG</b> Corn Flakes 24 oz <b>86c</b> Rice Krispies 13 oz <b>75c</b>	<b>SHIRRIFF</b> Purée de pommes de terre instantanée 12 oz <b>71c</b>	<b>JUS DE TOMATES</b> METRO, Canada de fantaisie 48 oz <b>54c</b>	<b>BOYARDEE</b> Lasagne en conserve Ravioli Boite zip 7.5 oz <b>34c</b>
<b>ESSUIE-TOUT KLEENEX</b> Boutique Paquet 2 rouleaux <b>99c</b>	<b>BLUE WATER</b> Croquettes d'aiglefin 8 oz <b>69c</b>	<b>LINGES CHIFFON J</b> Tout usage, bleu ou rose 12s <b>95c</b>	<b>APPRÊT À SALADE</b> MIRACLE WHIP KRAFT 16 oz <b>75c</b>	<b>BEURRE D'ARACHIDES</b> KRAFT crémeux 16 oz <b>84c</b>
<b>RELISH SUCRÉE</b> HABITANT 15 oz <b>59c</b>	<b>BISCUITS LIDO</b> Goglu Bte 28 oz <b>99c</b> cello 13 oz <b>55c</b>	<b>FÈVES AU LARD</b> LIBBY'S, brunes foncées 28 oz <b>67c</b>	<b>FROMAGES KRAFT</b> Cheez Whiz 16 oz <b>1 32</b> Velveeta 32 oz <b>2 54</b> Canadien tranches individuelles 2 lb <b>2 72</b>	<b>DINER MACARONI</b> KRAFT 7 oz <b>26c</b>
<b>BREUVAGES ALLEN</b> Orange, raisin, punch 48 oz <b>45c</b>	<b>THON EN MORCEAUX</b> poulet de la mer 6.5 oz <b>.63c</b>	<b>Breuvages F.B.I.</b> Orange, raisin 64 oz <b>74c</b>	<b>POUDRE POUR BÉBÉ</b> JOHNSON, économique 14 oz <b>1 39</b>	<b>ULTRA BAN</b> DESODORISANT, poudre, non parfumé ou parfumé 6 oz <b>1 33</b>
<b>CRISTAUX ALLEN</b> A saveur d'orange 4 env. 3.4 oz <b>89c</b>	<b>FROMAGE GRUYÈRE</b> SWISS KNIGHT 8 oz <b>79c</b>	<b>BISCUITS CHRISTIE</b> Oreo 12 oz <b>79c</b> Social Tea 14 oz <b>79c</b> Gaufrettes fourrées napolitaines, 8 oz <b>69c</b>	<b>SAUCE V-H</b> Chinoise à l'ail, medium 12 oz <b>87c</b>	<b>ALLUME-FEU</b> ESSO 32 oz <b>59c</b>
<b>DÉTERGENT IVORY</b> Liquide 32 oz <b>1 15</b>	<b>MÉLANGE POUR PIZZA</b> BOYARDEE, fromage 15 oz <b>69c</b>	<b>PAPIER MOUCHOIR</b> KLEENEX, blanc ou assorti Bte 200 F <b>59c</b>	<b>SAUCE V-H</b> Chinoise à l'ail, medium 12 oz <b>87c</b>	<b>BRIQUETTES</b> KINGSFORD 20 lb <b>2 39</b>
<b>MARGARINE</b> BLUE BONNET molle 1 lb <b>81c</b>	<b>SAUCE PIZZA</b> REGINA 8 oz <b>25c</b>	<b>PAPIER MOUCHOIR</b> KLEENEX, blanc ou assorti Bte 200 F <b>59c</b>	<b>SHAMPOOING pour bébé</b> JOHNSON 7.9 oz <b>1 29</b>	<b>BRIQUETTES</b> GRILL TIME 10 lb <b>1 29</b>
<b>CAFÉ INSTANTANÉ</b> TASTER'S CHOICE 8 oz <b>2 57</b>	<b>OLIVES REGINA</b> Nature bocal 12 oz <b>59c</b> Reine farcies bocal 12 oz <b>89c</b>	<b>TOMATES RODINA</b> Canada de choix 14 oz <b>35c</b>		

## de l'épicerie... à la qualité des viandes...

<b>CUISSES DE POULETS</b> Fraîches lb <b>99c</b>	<b>SOC DE PORC</b> "MERITE" roulé, fumé 2 à 3 lb. lb <b>1 58</b>	<b>BOUCHÉES POULET-DINDE</b> "FLAMINGO" enrobées pâte frite 1 lb <b>1 09</b>	<p>NOUS VENDONS DU BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE</p> <p>Il MÉRITE votre confiance...</p>  <p>LE BOEUF PAR EXCELLENCE SÉLECTIONNÉ DANS L'OUEST SPÉCIALEMENT POUR MÉTRO</p> <p>FAITES CONFIANCE À VOTRE BOUCHER MÉTRO</p>
<b>FESSE DE JAMBON</b> "MERITE" prêt à servir, découennée, sans jarret un bout ou l'autre lb <b>1 16</b>	<b>TOURTIÈRE</b> "MERITE" 16 oz <b>1 03</b>	<b>JAMBON</b> "MAPLE LEAF" cuit, tranche 6 oz <b>95c</b>	
<b>MORCEAU DE JAMBON</b> Coupe du centre 2 à 3 lb lb <b>1 39</b>	<b>SAUCISSES PORC-BOEUF</b> "BOEUF MERITE" lb <b>79c</b>	<b>SAUCISSON EUROPÉEN</b> "MAPLE LEAF" assorti 8 oz <b>89c</b>	
<b>SAUCISSES FUMÉES</b> "MERITE" 1 lb <b>79c</b>	<b>FILET DE MORUE</b> "CORVETTE" CONGÉLÉ, boîte 3 livres <b>2 59</b>	<b>FOIE DE BOEUF</b> De choix tranche lb <b>78c</b>	
	<b>SAUCISSON de BOLOGNE</b> "Maple Leaf" morceau 2 lb et plus lb <b>59c</b>	<b>SAUCISSE AU PORC</b> "LA BELLE FERMIÈRE" 1 lb <b>1 15</b>	

## en passant par la fraîcheur des fruits et légumes



"JUILLET LE MOIS DES SALADES."

<b>BLEUETS CULTIVÉS</b> des E.U., Catégorie Canada No 1 Sucrés chopine <b>68c</b>	<b>BANANES</b> Excellente qualité lb <b>18c</b>	<b>ORANGES "OUTSPAN"</b> Sud-africaines Grosseur 112 Sucrées, juteuses douz. <b>97c</b>
<b>CANTALOUPE</b> E.U., Catégorie Canada No 1 Grosseur 18, sucré chacun <b>59c</b>	<b>NECTARINES</b> Des E.U., sucrées, juteuses lb <b>49c</b>	<b>CAROTTES TIGES</b> Produit du Québec Fraîches 2 paquets <b>39c</b>
<b>RADIS FRAIS</b> Produit du Québec 2 sacs poly <b>33c</b>		<b>ECHALOTES</b> Produit du Québec Fraîches 2 paquets <b>27c</b>

Ce signe identifie des produits inclus dans la liste d'achats pour un régime nutritif de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires. Surveillez le signe des produits à la fois nutritifs et économiques.



L'identification rabais de bon voisin indique une réduction de 4 semaines. La semaine au cours de laquelle un rabais de bon voisin est annoncé marque le début de la période de 4 semaines. Ouvrez l'œil sur les rabais de bon voisin.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucun détaillant ne sera servi. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi 2 août 1975.

# chronique littéraire

par J.-C. d'Auteuil

## Le théâtre Québécois s'enrichit

**LA PÉTAUDIÈRE**, par Roland Lepage, aux Éditions LEMÉAC, dans la collection "répertoire québécois", 1975. 148 pages.

Le théâtre québécois vient de s'enrichir de deux nouvelles comédies: la première, "La pétaudière", de Roland Lepage; la deuxième, "Citrouille", de Jean Barbeau, deux ouvrages que publient les Éditions LEMÉAC, dans leur collection "répertoire québécois".

### LA PÉTAUDIÈRE

Dans sa présentation, Roland Lepage écrit:

"Fin mai 1974! "Le gouvernement du Québec vient de déposer son fameux bill 22. Le français langue de travail... langue officielle... langue nationale... Les commentaires des éditorialistes, les débats sur la situation linguistique, les analyses et les statistiques s'étalent à pleines pages dans tous les journaux. Droits acquis de la minorité, droits des immigrants, droits de la majorité... À la radio, à la télévision, dans les conversations privées, on n'a plus d'autres sujets de discussion. C'est précisément dans ce climat qu'a été conçu le projet d'écrire LA PÉTAUDIÈRE.

"Mon ami André Pagé, directeur de l'École Nationale de Théâtre, me demande une comédie pour les étudiants de troisième année. Nous décidons d'en faire une satire politique sur la question de la langue au Québec. Me souvenant d'Aristophane et des joyeuses bouffonneries que l'actualité de son époque lui a inspirées, je me dis qu'il ne faut pas avoir peur de travailler à gros traits, même de donner carrément dans la farce. Volontairement je m'oriente vers une simplification d'images d'Épinal, je cherche des situations

qu'un public populaire puisse saisir de prime abord, comme une caricature. La nécessité pour un peuple de pouvoir s'exprimer pleinement dans sa langue m'apparaît un besoin vital, une fonction naturelle, autant que dormir ou manger. Le fait que souvent, et pendant longtemps, ce peuple ait été désigné par le sobriquet de "Pea Soup" ne pouvait au départ manquer de suggérer certaines idées. Le développement de l'actualité au cours de l'été 1974 et toutes les polémiques accompagnant les débats de l'assemblée nationale allaient presque d'heure en heure me proposer quelque nouvel épisode.

"Dans les derniers jours de juillet, la loi définissant le statut linguistique du Québec était votée au parlement. Deux semaines plus tard, la rédaction de LA PÉTAUDIÈRE atteignait au point final. La pièce allait être présentée au public dès le début d'octobre, dans un théâtre qui par une étrange rencontre s'appelle encore le Monument National. Les spectateurs entassés dans la salle à toutes les représentations, des jeunes, des moins jeunes, des étudiants, des gens ordinaires, du "vrai monde", semblent ne pas s'être mépris sur le sens de la farce qui se déroulait sous leurs yeux. On a applaudi. On a conspué certains personnages. On a ri. C'était une comédie. "Castigat ridendo mores", aurait dit l'autre? Peut-être!"

### CITROUILLE

Quant à Jean Barbeau, voici ce qu'il écrit sur un ton humoristique, dans l'introduction de sa pièce:

"Si j'écrivais une pièce, avec cent soixante-seize personnages masculins, et un personnage féminin, et si, pour les besoins de la démonstration, ce personnage féminin était

une hydrocéphale édentée, au dos rond, aux bras tombants sur les chevilles, sourde, borgne, avec un brin de calvitie précoce, il se trouverait bien quelqu'un pour me demander: "Est-ce que le personnage féminin, dans votre pièce, est représentatif de la femme québécoise?"

"Le personnage masculin n'est jamais représentatif de... Il est le québécois, l'âme québécoise. On accepte fort bien sa diversité comme personnage, tout en lui reconnaissant toujours un fond commun porteur de notre définition de l'homme québécois. Donc, il n'y a aucun problème à mettre en scène un tueur à gage québécois. Tout le monde reconnaîtra volontiers que tous les québécois ne sont pas tueurs à gage, mais que celui-là dont il est question porte en lui les caractères spécifiquement québécois.

"Si le personnage féminin, par contre, est une Manon, ou une prostituée, ou une grosse épaisse, ou une jeune niaiseuse, ou une ancienne religieuse, ou que sais-je encore, le même raisonnement ne tient plus. Les femmes québécoises deviennent alors des Manon, des prostituées, des grosses épaisses, des jeunes niaiseuses, ou des "que sais-je encore". On ne cherche pas à trouver la définition de l'âme québécoise à travers un personnage de "que sais-je encore". Le personnage devient le symbole de la femme. "Mais dites-moi, monsieur, dans cette pièce-ci, est-ce que..." Non, de grâce, lui dis-je, en l'interrompant abruptement. Pour une fois, j'aimerais entendre la question, mais à propos du personnage masculin. Est-ce que l'homme, dans la pièce, est représentatif de l'homme québécois? Pourquoi pas?"

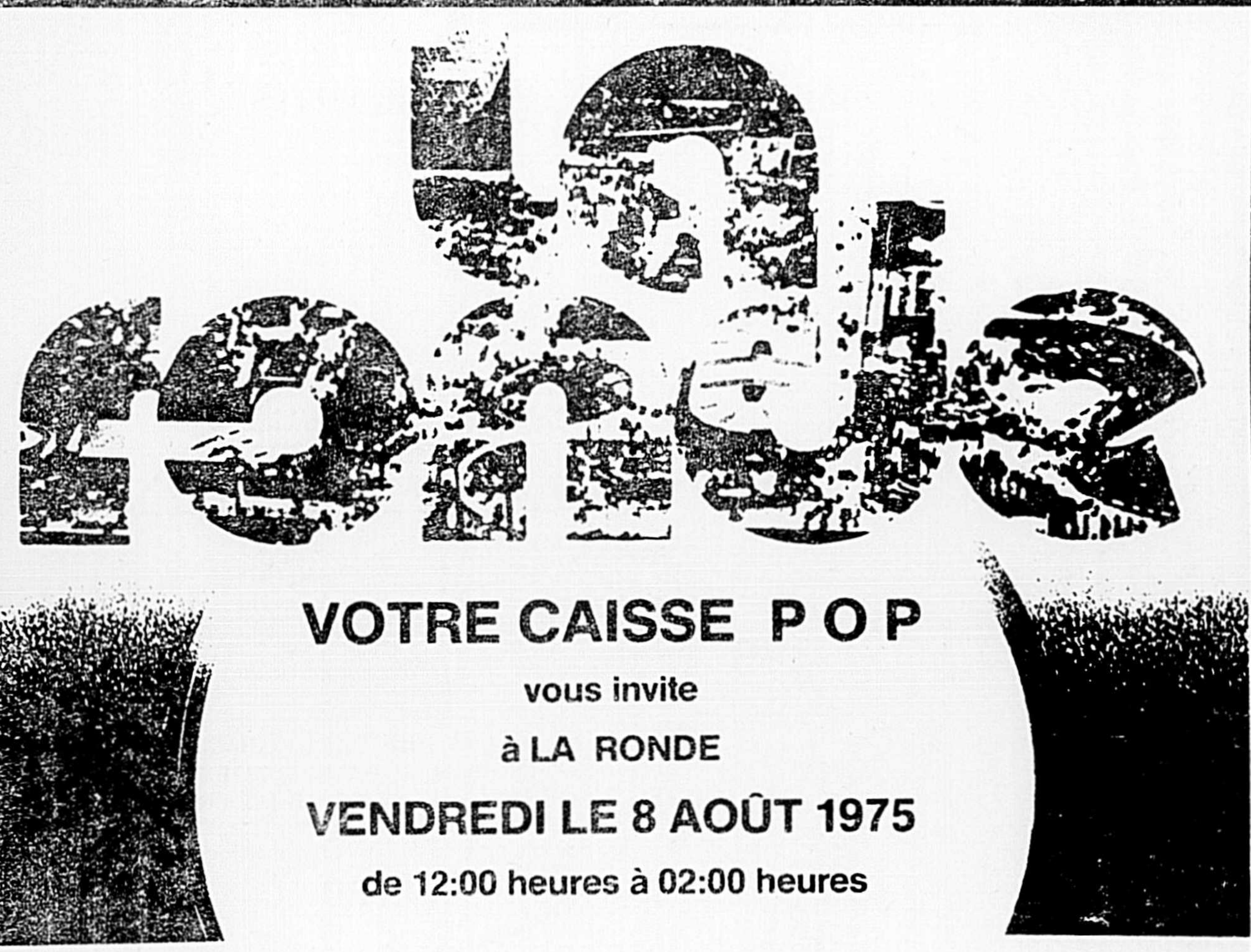
**SUPER**  
**SPECIALS DU MOIS**

**MARCHE ESCOMPTES**

TEL: 773-4466  
1490, rue Des Cascades  
SAINT-HYACINTHE

**VOIR NOS PRIX C'EST DEVENIR CLIENT**

<p><b>DELSEY</b> papier de toilette 2 roul. <b>.47</b></p>	<p><b>GILLETTE TRAC II</b> lames de rasoir 5s <b>.88</b></p>	<p><b>KIMBERLEY</b> papier essuie-tout paquet de 2 roul. <b>.87</b></p>
<p><b>NEET</b> lotion épilatoire 4 on. <b>.99</b></p>	<p><b>LAVORIS</b> rinçage bouche 20 on. <b>1 17</b></p>	<p><b>POLIDENT</b> nettoyeur à dentier 32 tab. <b>.88</b></p>
<p><b>LYSOL</b> purificateur d'air 14 on. <b>1 39</b></p>	<p><b>DAINTY</b> nettoyeur pour toilettes 12 on. <b>.79</b></p>	<p><b>COLGATE</b> pâte à dents, saveur asst., 100 ml. <b>.88</b></p>
<p><b>CLOSE-UP</b> pâte à dents, saveur asst. 100ml <b>.97</b></p>	<p><b>ADORN</b> fixatif à cheveux asst., 13 on. <b>2 09</b></p>	<p><b>ARRID</b> déodorant asst. 6 on. <b>1 07</b></p>
<p><b>VASELINE</b> crème à main. 50 ml <b>1 59</b></p>	<p><b>SOFT &amp; DRY</b> déodorant, 7 on. <b>1 17</b></p>	<p><b>ULTRA BAN</b> déodorant ast. 9 on. <b>1 19</b></p>
<p><b>PERFORM</b> fixatif à cheveux rég. ext. 8 on. <b>1 29</b></p>	<p><b>JOHNSON</b> poudre pour bébé 14 on. <b>1 29</b></p>	<p><b>SCOPE</b> rinçage bouche 24 on. <b>1 69</b></p>
<p><b>VASELINE</b> sels de bain, 16 on. <b>1 29</b></p>	<p><b>FRENCH FORMULA</b> fixatif à cheveux <b>.88</b></p>	<p><b>NIVEA</b> lait démaquillant 6 on. <b>1 59</b></p>



**VOTRE CAISSE P O P**  
vous invite  
à LA RONDE  
**VENDREDI LE 8 AOÛT 1975**  
de 12:00 heures à 02:00 heures

**C'est simple**

Il suffit de passer à notre caisse  
et de présenter votre carnet  
de membre et l'on vous remettra

**4 BILLETS d'entrée gratuits**  
**4 BILLETS de manèges gratuits**